



DONNERSTAG 29.8.2019 **KOSTENLOS!**

# NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! [www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)



**Jan Weer meent:**

Heute können wir ein wenig durchatmen. Und wenn wir Glück haben, dann können wir uns heute auch mal das mühselige Gießen sparen. In den Morgenstunden könnte es regnen, wenn die Wolken nicht wieder an uns vorbeiziehen.

**Hochwasser** ist heute um 11.06 + 23.45 Uhr, **Niedrigwasser** um 4.53 + 17.38 Uhr. **Wassertemperatur:** 22 Grad. **SA:** 6.34 Uhr; **SU:** 20.29 Uhr



## SCHIFFSAUSFLÜGE

HEUTE

### Erlebnisfahrt zu den Seehunden

Norderney ab 10.00 h | an 11.30 h

Erwachsene 16,00 EUR | Kinder 8,00 EUR

Freitag, 30. August 2019

### Tagesfahrt nach Baltrum

Norderney ab 9.00 h | an 14.30 h

Erwachsene 22,50 EUR | Kinder 11,30 EUR

Fahrplanänderungen vorbehalten  
[www.cassen-tours.de](http://www.cassen-tours.de)



CASSEN TOURS



Liebe Lydia!

Herzlichen Glückwunsch zu Deinem runden Geburtstag.

Wir wünschen Dir alles Gute und noch eine schöne Zeit auf Norderney.



## Unten links

So langsam kann ich mich in Grill- oder Schmorgut hineinversetzen. Tagsüber wird man gegrillt und in der Nacht schmort man vor sich hin, bis man gar ist. Und gar bin ich, ehrlich. Es gibt Leute, die würden mir da zustimmen.

## “Wird vernünftig gemacht”



Die Sanierungsarbeiten am Biomarishaus am Weststrand dauern an. Foto: Linke

(dol) - Die Sanierung des Biomarishaus am Weststrand sollte eigentlich bis Ende August abgeschlossen sein. Wie der technische Leiter der Kurverwaltung, Hans-Emmius Rass, auf Nachfrage mitteilte, werden sich die Arbeiten jedoch bis Mitte September hinziehen. „Es hat sich noch ein bisschen mehr aufgetan“, erklärte er. Beim Aufbrechen der Simskante habe sich herausgestellt, dass die Dachhaut des Gebäudes beschädigt sei und erneuert werden müsse. Darum werde nun zusätzlich zu der Simserneuerung auch die Dachhaut komplett gewechselt. „Jetzt sind wir dabei

- jetzt wird es auch vernünftig gemacht“, so der technische Leiter, und: „Das soll jetzt schon die nächsten zwanzig bis dreißig Jahre halten.“ Die Kosten für die Sanierung des denkmalgeschützten Gebäudes würden voraussichtlich knapp 300.000 Euro betragen.

Die Badehalle, zu der das Biomarishaus gehört, war zuletzt vor rund 15 Jahren umfassend saniert worden. Die Arbeiten hätten damals den Nord- und den Südflügel sowie den Eingangsbereich des Haupthauses eingeschlossen, so Rass.

**>> Mehr dazu auf Seite 3**

## Was liegt an?

29. August

**Kurmusik:** 11 Uhr + 15.30 Uhr, Steve & Gerrit, 20 Uhr, Warschauer Symphonie Orchester, Kurplatz

8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

11 Uhr, Promenaden-Spaziergang - ab 10 Jahren, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001 (Erw. 5 € / Ki. 4 €)

11 Uhr, Bernsteinschleifen für Kinder und Erwachsene im Bademuseum, Voranmeldung: Tel. 935422 od. Museumskasse (Kursgebühr 10 €/Rohbernstein ab 5 €)

14 Uhr, „Norderney erfahren“, begleitete Fahrradtour mit Erklärungen, Reisebüro, Adolfsreihe 6 (10 €, Fahrrad mitbringen, Voranmeldung erforderlich), Kurplatz

14.30 bis 17 Uhr, AWO Kleiderkammer mit Flohmarkt, Haupteingang vorm Haus der Insel

14.45 Uhr, Vögel im Wattenmeer - ab 10 Jahren, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001 (Erw. 8 € / Ki. 5 €)

16 Uhr, Watt stadtnah - ab 8 Jahren, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001 (Erw. 6 € / Ki. 4 €)

16 Uhr, Bridge Kreis Norderney, Haus Bielefeld, Feldhausenstr. 2

Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
Spaßbad bis 18 Uhr

Leuchtturm geöffnet, 14 bis 16 Uhr  
(bei schönem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

**>> Mehr dazu auf Seite 2**

Anzeigen

Ab 18 Jahren - Ausweispflicht  
Suchrisiko - Beratung unter:  
[www.bsqa.de](http://www.bsqa.de)  
[spielbanken@nieder-sachsen.de](mailto:spielbanken@nieder-sachsen.de)

## GLÜCKSRAD

JEDEN DONNERSTAG: Bis zu 50 € Startguthaben!\*

\*Startguthaben in Form von Promotional Credits, Eintritt: 3 €.

**DIE SPIELBANK.**  
NORDERNEY

UNTERKÜNFTE ONLINE SUCHEN & BUCHEN UNTER:

**WWW.NORDERNEY-ZS.DE**

SCHÖNER FERIENWOHNEN AUF NORDERNEY!

## Was liegt an?

Fischerhaus-Museum, 11 Uhr, Führung und Erklärung, Beginn im Teehuus (3 €)  
15 Uhr, „Teetied so gäht dat!“, Tee-trinken im Teehuus und Besichtigung des Fischerhaus-Museums (6 €)

Bademuseum, 11 bis 17 Uhr (4 €)

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr und 15 bis 16 Uhr

Weltladen, 10 bis 12.30 Uhr, Martin-Luther-Haus

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Watt Welten Besucherzentrum, Am Hafen 2, 10 - 17 Uhr

Anzeigen

**Kindermode**  
**Kunterbunt** *stgikid*  
Jann-Berghaus-Str.20  
an der Grundschule  
**Super reduziert!** *Steiff*  
**ICEPEAK**  
Softshell-Jacke ab 39,00 €

**MODE** Friedrichstr. 30  
Ecke Poststraße  
NORDERNEY Telefon 840 17 47  
**Funky Staff** **R2**  
**NILE** Amsterdam

**ZUR MÜHLE**  
Ostfriesische Teestube  
Cafe & Restaurant  
Geöffnet von Dienstag bis Sonntag  
ab 12.00 Uhr durchgehend warme Küche  
Tischreserv.: (04932) 2006, Marienstraße 24

**Gaborshop**  
Jann-Berghaus-Str. 68  
26548 Norderney

**Restaurant** *Tide*  
– friesisch – echt – anders –  
**Hausgemachte Kuchen und eine frische, neu inspirierte, regionale Speisekarte erwarten Sie**  
**Täglich von 12 - 22 Uhr**  
– Dienstag Ruhetag –  
Wir heißen Sie herzlich Willkommen!  
(04932) 88 33 33 • Bülowallee 5

**Medizinische Fußpflegepraxis**  
B. Fröhlich, Podologin, im Thalasso-Hotel  
Nordseehaus, Bülowallee 6, 0176-62552295

## Unfall unter Alkoholeinfluss

Norderney – Ein 50 Jahre alter Mann ist am vergangenen Freitag mit einem Auto der Marke Ford gegen 18.40 Uhr vor einer Einfahrt am Karl-Rieger-Weg mit dem Heck gegen ein Verkehrsschild gefahren und geflüchtet. Bei dem Aufprall wurde der Pfosten des Schildes samt Betonsockel aus dem Boden gedrückt, heißt es in einer Pressemitteilung der Polizei.

Ohne sich um den Schaden zu kümmern, ist der Mann weitergefahren.

Wenig später konnte die Po-

lizei den Fahrer ermitteln. Gegen 19.30 Uhr stellten die Beamten fest, dass der flüchtige Unfallverursacher das Fahrzeug gewechselt hat und mit einem Citroen auf der Hafestraße unterwegs war.

Nachdem sie ihn gestoppt hatten, stellten die Beamten fest, dass der Fahrer einen Atemalkohol von mehr als 1,1 Promille hatte. Daraufhin wurde eine Blutprobe angeordnet und die Weiterfahrt untersagt.

Gegen den 50-Jährigen wurden mehrere Verfahren eingeleitet, so die Mitteilung.

Anzeigen

**Cornelius** **Mediterran**  
– Nordstrand 3 –  
**präsentiert**  
**Italienische Nacht**  
**Samstag, 31.8.2019**  
**19 – 24 Uhr**  
**mit Grill und kaltem Buffet** **mit Livemusik & Unterhaltung**  
**35,- € pro Person\***  
\*Getränke extra  
**Reservierung: Tel. (04932) 4672133**

**NORDERNEYER WOHNUNGS-SERVICE**  
Ferienwohnungen für alle Ansprüche  
Tel: 04932 / 927656 - www.nws-norderney.de



### \* – Promenaden-Spaziergang

Bei einem geführten Spaziergang auf der Strandpromenade werden heute Naturphänomene, Mythologien und Legenden erzählt und erklärt. Anmeldung und Information unter Telefonnummer 04932-2001. Für Kinder ab 10 Jahre in Begleitung geeignet. Treffpunkt ist um 11 Uhr am Fahrrad-Parkplatz am Januskopf.

### \* – Mit dem Rad

Heute um 14 Uhr gibt es die Möglichkeit, eine locker geführte Fahrradtour über die Insel zu machen. Die Tour dauert etwa 2,5 Stunden und umfasst circa zwölf Kilometer. Eine Voranmeldung ist im Reisebüro am Kurplatz erforderlich. Die Kosten betragen zehn Euro pro Person, ein Fahrrad muss mitgebracht werden.

Anzeigen

### Unterstützer werden! – Ihr Beitrag hilft –



DE75 2802 0050 8904 6437 00  
BIC OLB ODEH 2XXX  
Kontakt: H.-L. Graw, Tel. (04932) 81707

[www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)

*Fischrestaurant Neptun*  
Täglich 16 - 22 Uhr, Mittwoch Ruhetag  
Tel. 04932 / 17 17

### IMPRESSUM

Druck und Verlag: Fischpresse UG (haftungsbeschränkt) & Co. KG, Registergericht Aurich HRA 202204, Herausgeber: Anja Pape (v.i.S.d.P.), Martina Dorenbusch, Dirk Kähler Winterstr. 6, 26548 Norderney T.: 04932-99 18 99, Fax: 04932-99 18 79 Redaktion: Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk), Dorothee Linke (dol) Mail: [info@norderneyer-morgen.de](mailto:info@norderneyer-morgen.de) Internet: [www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de). Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

**Auflage: 4.000 Exemplare.**

**Die Inselrundfahrt**

Die Insel-Rundfahrt mit 11 Möglichkeiten zum Ein- und Aussteigen!

Täglich  
10:16, 11:16,  
12:16, 14:16,  
15:16, 16:16 Uhr  
ab Rosengarten

Omnibus-Fischer · Tel. 04932-2119

**NEU****FOODTRUCK-CAFÉ AM GOLFPLATZ 1**

Täglich Flammkuchen

Essen mit Pfiff.....  
*Der Pfifferling ist los!*

**Leib & Seele**  
MEIN RESTAURANT

täglich  
ab 12 Uhr geöffnet  
04932 / 8010

**KIM NAILS**

Fußpflege · Maniküre · Nagel-Design · Permanent Make-up · original Thai-Massage  
Mo - Fr 9-19 Uhr, Sa + So 9-16 Uhr  
(gegenüber Haus der Insel)  
Tel. 04932 / 467592 oder 0171 786 11 92

**Restaurant Sen**

– Asiatische Spezialitäten –

Täglich von 17 - 22 Uhr geöffnet

Luisenstr. 17 \*\*\* Auch außer Haus! \*\*\*  
T. 04932-467 04 75 oder 0152-241 461 62

**TODO-DER FRISEUR**

Winterstrasse 4 - Tel. 2488

**Suche Wohnung zu kaufen mit Meerblick von Privat.**  
Tel. 0171 303 8228

**Bademode Gr. 36-54**

**Windhorst**  
Poststraße 15

**Karla Müller**  
MODE AM KURPLATZ

**FFC CAMBIO**

**MARCCAIN**

Anna Justper  
LONDON

**Lola**  
by Elise Valer E

**BAMBUS GARTEN**

ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN & SUSHI

Tägl. geöffnet: 11:30-15:00 u. 17:30-22:30 Uhr  
Di.-Sa. Mittagskarte 11:30-15:00 Uhr  
– Montag Ruhetag –

www.bambusgarten-ney.de  
T. 04932-9356889 · HS2-Passage · Bülowallee 2

Med. Fußpflege & Moe(h)r  
Birkenweg 26  
Termine: 0157 - 372 199 76

**“Wird vernünftig gemacht”**

Fortsetzung von Seite 1

Kurdirektor Wilhelm Loth hatte vor Beginn der Arbeiten im Frühsommer dieses Jahres infrage gestellt, ob es sinnvoll sei, die Badehalle unter Denkmalschutz zu stellen, da durch deren Lage an der Promenade und die Anfälligkeit für Witterung und Meeresluft viele Verstärkungsmaßnahmen ergriffen werden müssten.

Gerade durch die exponierte Lage am Weststrand sei die Badehalle von hohem städtebaulichen Wert, erklärte dagegen der Pressesprecher des Landkreises Aurich, Rainer Müller-Gummels,

auf Nachfrage: “Der langgestreckte Baukörper wird bereits aus der Ferne bei der Anreise mit dem Schiff vom Inselbesucher wahrgenommen.” Das Objekt sei zudem aufgrund seiner Nutzung als am Weststrand gelegene Badehalle und „Giftbude“ ortsgeschichtlich sowie sozialgeschichtlich bedeutend. Es dokumentiere anschaulich den Ausbau der Infrastruktur des Nordseebades Norderney infolge der sprunghaft angestiegenen Kurgästaufkommens seit der sogenannten Gründerzeit. Aus diesem Grund sei auch der hohe Aufwand gerechtfertigt, das Haus zu erhalten.

**In der Welt von Nemo**

Norderney – Die Kinderanimatorin Valerie lädt heute Kinder und ihre Eltern zu einer erlebnisreichen Tour durch das Wattenmeer ein. Je nach Wind und Wetter können Seehunde in ihrer natürlichen Umgebung aus näch-

ter Nähe beobachtet werden, so die Ankündigung. Die Fahrt beginnt um 10 Uhr am Cassen-Tours-Anleger. Der Unkostenbeitrag beträgt 12 Euro pro Person. Anmeldungen unter kindersommer@norderney.de.

Anzeigen

**Deckena**

**GESUND & FRISCH**



MITTAGS  
MENÜ  
DO/29/08

KOCHINSEL  
04932/911231

Strandstr. 20  
04932/869636

Friedrichstr. 16  
04932/990637

RAHMGULASCH mit Paprikastreifen und Champignons / Nudeln 6,50 €

Lecker-leichter MÖHRENEINTOPF mit bestem Küstenrind 4,50 €

Low Carb: KIKOK SATÉ SPIESSE mit Asiasauce und Wokgemüse 6,90 €

OFENFRISCHE SPARERIBS – dazu empfehlen wir unseren besten Tortellinisalat mit Antipasti

So schmeckt Feinkostfriesland

**Auf meiner INSEL NORDERNEY verbringe ich meinen URLAUB.**  
Meinen LEBENSABEND verbringe ich  
im BÜRGERHILFE-ATRIUMHAUS in Nordhorn,  
in der Grafschaft Bentheim, in Schüttorf, in Helmstedt,  
in Ochtrup und demnächst in Unna-HEMMERDE.



**Bürgerhilfe e.V.**

info@buengerhilfe.org

**Unser Angebot im August****Kleines Teepräsent**

-mit 2 Kandissticks € 5,95

-mit 125g Kandis € 6,95

– solange der Vorrat reicht –



Friedrichstraße 28  
www.sanddorn-stuebchen.de



Wohn- & Gewerbeimmobilien  
Tel. 04932 - 99 11 766  
www.tu-casa-immobilien.de

**Butcheneys**  
Tel. (04932) 89 46 10

Das **800°C-Steakhaus**  
im Inselhotel Vier Jahreszeiten  
Feinstes Fleisch vom heißesten Grill  
# US Dry Aged Beef # Irish Hereford Beef  
# Fisch- und Burgerauswahl  
Einzigartige Röstaromen  
von 16 - 22 Uhr genießen.  
– Mittwoch Ruhetag –

**fritsching's Restaurant**  
10:30 Uhr – 14:30 Uhr ALLES AUCH AUSSER HAUS  
16:30 Uhr – 20:30 Uhr – Dienstag Ruhetag –  
Im Gewerbegebiet 28 · Tel. 803 49 77

RESTAURANT **ATHEN**  
TÄGLICH  
17 UHR BIS 22 UHR  
Im Gewerbegebiet 1, Tel.: (04932) 93 58 50

**Autovermietung NORDWIND**  
Ihre Autovermietung an der Nordseeküste!  
Transporter / 9-Sitzer / PKW's  
Kostenlose Abholung am Fähranleger.  
**NEU: 04931 - 97 50 370**  
**Beachten Sie unsere aktuellen Angebote und Rabatte!**  
www.autovermietung-nordwind.de



# Hier lacht der Durst!

# GetränkeMarkt

GetränkePartner

GetränkePartner Peters & Rass

Angebote gültig vom  
29.08. bis 25.09.2019



**Veltins**  
Alkoholfrei, Pilsener, Radler  
24 x 0,33l + 3,42 Pfand  
1l = 1,39

**10.99**



**Astra**  
Rakete, Rotlicht, Urtyp  
27 x 0,33l + 3,66 Pfand  
1l = 1,68

**14.99**



**Paulaner**  
Hefe-Weißbier Dunkel,  
Hefe-Weißbier Naturtrüb  
20 x 0,5l + 3,10 Pfand  
1l = 1,90

**18.99**



**Cantina San Donaci**  
Anticaia Primitivo Salento IGP  
0,75l, 1l = 7,32

**5.49**



**Vilsa**  
Classic, Medium, Naturelle  
12 x 1,0l + 3,30 Pfand  
1l = 0,50

**5.99**



**Vilsa**  
Apfelschorle  
12 x 1,0l + 3,30 Pfand  
1l = 0,83

**9.99**



**Dr. Köhler**  
Doktorspiele, Herr Doktor  
0,75l, 1l = 7,99

**5.99**



**Auricher**  
Apfel Direktsaft,  
Apfelsaft naturtrüb  
6 x 0,7l + 2,40 Pfand 1l = 1,90

**7.99**

**KISTEN  
PREIS**



**Sinalco**  
verschiedene Sorten  
teilw. koffeinhaltig  
12 x 1,0l + 3,30 Pfand 1l = 0,75

**8.99**

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Angebotspreise gelten nur bei Abholung und Barzahlung. Abgaben nur in Haushaltsmengen. Solange der Vorrat reicht.

GetränkePartner Peters & Rass **NEU!** Im Gewerbegebiet 25 · 26548 Norderney · Tel.: (0 49 32) 12 45